

## 청수사/기요미즈테라절

〈清水寺〉 Shimizudera

청수사는 교토관광의 일번지!  
清水寺は京都観光の一丁目一番地!

01

# KYOTO TRAVEL GUIDE

From ONLY TRAVEL

02



## 평등원/비도인 〈平等院〉 Byodoin

극락을 보고 싶으면 평등원을 찾아 가세요!  
極楽を見なければ平等院に来られよ!

## 광륭사/코류지절 〈広隆寺〉 Koryuji

1500년의 시공을 넘어 도래인 진씨를 만나다!  
1500年の時空を超えて渡来人・秦氏に会いましょう!

03



04



## 삼십삼간당/산주산젠도 〈三十三間堂〉 Sanjuasangendou

1001 구의 관음상속에 당신이 보고 싶은 님의 얼굴이 있다!  
1001体の観音像の中にあなたが会いたい人の顔がある!

## 요금표 【料金表】

시간연장 時間延長  
시간마다 1時間毎 2,000円

반일 코스 3시간 半日コース (3時間)	(인수 10명까지 10名様まで) 9,000円	(인수 15명까지 15名様まで) 11,000円
하루 코스 6시간 一日コース (6時間)	(인수 10명까지 10名様まで) 15,000円	(인수 15명까지 15名様まで) 19,000円

※교통비는 별도 심비 부담 (차터차 동승 경우 필요) ※점심은 하루코스 경우만 필요함 1000엔 (동석 식사 경우 필요) ※학생할인도 있습니다 (중, 고, 대학생) 은 상기 요금부터 20% OFF (交通費は別途実負担 (チャーター車同乗の時は不要)) (昼食は1日コースのみで1,000円(食事同席の時は不要)) (学生割引あり (中高大学生) は上記料金より20% OFF)

※관광코스 설정은 당일이라도 변경됩니다만 사전 연락 주시는 것이 더욱 효율적으로 여유를 가지고 즐겁게 들수 있습니다 (観光コース設定は当日でも出来ますが、事前打ち合わせがあれば一層効率よくゆとりを持って楽しく観光できます。)

CONTACT ONLY TRAVEL KYOTO TEL. 090-3277-6224

Registration No. Yamanashi Pref. Governor Reg. No.3-267

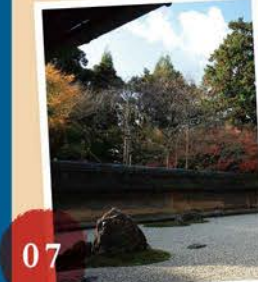
m.kyoto@onlytravel.jp

Locale Guide  
전정남 全正男

## KYOTO TRIP 교오또 여행 京都旅行

문의 tel. 090-3277-6224

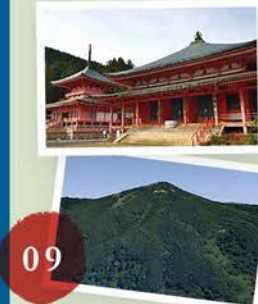
07



## 용안사/료안지절 〈龍安寺〉 Ryoanji

바위와 모래의 정원을 앞에 두고  
당신은 무엇을 상상할까요  
岩と砂の庭園を前にあなたは何を想像するのでしょうか!

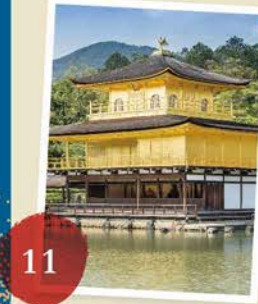
09



## 히에이잔엔라쿠지절 〈比叡山延暦寺〉 Enryakuji

수많은 명승을 배출한  
일본 불교의 모산을 찾아!  
多くの名僧を輩出した日本仏教の母山を訪ねて!

11



## 금각사/킨카쿠지절 〈金閣寺〉 Kinkakuji

금색으로 빛나는 선사를 상상할 수  
있습니까!  
金色に輝く禪寺を想像できますか!

06



## 아라시야마 〈嵐山〉 Arashiyama

아라시야마는 교토인의 마음의 교향  
嵐山は京都人の心のふるさと

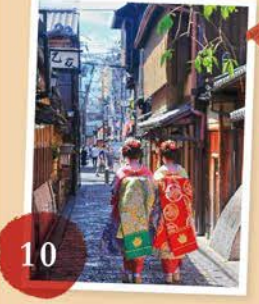
08



## 은각사/킨카쿠지절 〈銀閣寺〉 Ginkakuji

근세 일본문화의 발상지를 본다!  
近世日本文化の発祥の地を見る!

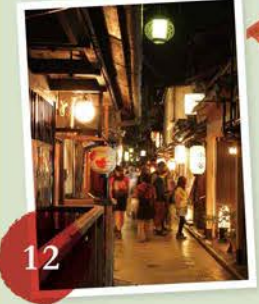
10



## 기온 〈祇園地区〉 Gion Area

일본에서 손꼽히는  
전통과 정취 있는 화가에서 놀시다!  
日本でも指折りの伝統と趣のある花街で遊びましょう!

12



## 폰토초 〈先斗町〉 Ponto-chou

500m의 좁은 거리가 오감으로  
교토를 느끼게한다!  
500mの狭い通りが五感で京都を感じさせてくれる!

## RECOMMENDATION!

### 주목 명소

#### 교토국제만화뮤지엄 〈京都国際マンガミュージアム〉



5만권의 일본, 세계의「만화책의  
벽」이 기다리고 있습니다!  
5万冊の日本の、世界の「マンガの壁」が待っています!

#### 니시키시장

〈錦市場〉 교토의 부엌!  
京都の台所!



#### 기온갑부가무연장/기온고부가부렌조

〈祇園甲部歌舞練場〉

몇십명의 마이코, 게이코의 정취있고  
섹시한 춤에 못박음!  
何十人の舞妓さん、芸妓さんの趣があり  
艶やかな舞には釘付け!

#### 도에이우즈마사영화촌 〈東映太秦映画村〉

에도시대 오픈세트속에서당신도무사, 공주님, 인자로 변신합니다!  
江戸時代のオープンセットの中であなたも侍、お姫様、忍者になろう!